

# Kotoba to Syakai 23-gou

(Language and Society No.23)

## Kantou-Koramu

(Column)

Kaikaisiki ni Miru Orinpikku to Kotoba .....006

从开幕式看奥林匹克运动会及其语言问题

藤井久美子

## Tokusyuu "Pandemikku no Syakai-gengogaku"

(Special Issue "The Sociolinguistics of the Pandemic")

008

[Zyoron](Preface)

Pandemikku no Syakai-gengogaku: Genzai no Kadai to Korekara no Tenbou .....010

La sociolinguistique de la pandémie:  
problèmes actuels et perspectives d'avenir

Patrick HEINRICH & YAMASHIITA Hitoshi

[Dokumento](Documentation)

Kodokukan, Tasuke o Sasinoberu Te, <Sinzitu> .....019

Loneliness, Helping Hands, TRUTH

Florian COULMAS (Translated by YANAGIDA Ryogo)

[Ronbun](Research Article)

Korona-ka no Tanzania no "Itan"-ka o Yomitoku .....032

A critical analysis of the 'heterodox'-ization in Tanzania  
under the Covid-19 Pandemic

KUTSUKAKE Sayaka

[Kadai-kenkyuu](Topical Article)  
Kuraisisu-komyunikeesyon kara Miru Korona-syodou-ki no Seijika-kisyakaiken no Tokutyuu:  
Kuni・Tihou-seihu no Syutyuu ni Syouten o Atete .....060

An Empirical Study of Politicians' Press Conferences on COVID-19:  
From the Perspective of Crisis Communication

ISHIHARA Ryoga & MURATA Kazuyo

[Kenkyuu-nooto](Research Note)  
Tyuukazinminkyowakoku ni okeru Singata-korona-uirusu-kansensyou-taisaku no  
Oukyuu-gengo-saabisu ni tuite .....089

關於中華人民共和國新冠疫情下之應急語言服務

小田格

[Jirei-houkoku](Field Report)  
Korona-ka o "Miru": Toukyou-metoro ni okeru Koudou-henyou o Yobikakeru  
Keihatu-posutaa o Taisyuu tosite ..... 110

'Observation' of COVID-19 Pandemic:  
A Case Study of COVID-19 Prevention Posters in Tokyo Metro

SUGIURA Rei

[Jirei-houkoku](Field Report)  
Korona-ka no Onrain-kokusai-kyoudou-gakusyuu:  
Huku-gengo・Maruti-moodaru na Risoosu o Motiite Tunagaru Keiken ga Motarasumono ..... 127

Collaborative Online International Learning in the Time of  
COVID-19: The Significance of Utilizing Plurilingual and  
Multimodal resources

MURATA Akiko

[Jirei-houkoku](Field Report)  
Djisurekusia (Dokuzi-syugai) no Seito ni, Eigo no Taimen-zyugyou o Tuzukete ..... 150

Teaching English to Japanese-speaking Dyslexic Students  
amid the Pandemic

NARITA Ayumi

[Atogaki](Afterword)  
Pandemikku to "Kotoba": Syokubai ka Danzetu ka ..... 164

Ço que demora de «*factum loquendi*»:  
la pandemia coma catalisador o rompedura?

SANO Naoko

## ■ Syou-tokusyuu "Sekai no Nihongo-kyoushi ni Kiku: Pandemikku-go no Gengo-kyouiku no tame ni"

(Minor Special Issue "Asking Japanese Language Teachers around the World:  
What have We Learned for Language Education after the Pandemic?") 172

SATO Shinji, NISHIDA Shoko, Arun SHYAM, Filia, Hanan Rafik Mohamed,  
OTSUJI Emi, FUKUI Nagisa, NAKANE Ikuko, Carol Hayes, IGUCHI Yuko,  
NAGAMI Masanori, WALKER Izumi, MATSUNAGA Toshiya,  
KUTSUKAKE Sayaka, HARAGUCHI Miyuki, MATSUYAMA Satomi,  
Halina ZAWISZOVÁ, WU Yuxin, SUGITA Yuko, NUNOO Katsuichiro,  
OGINO Masayoshi, OHARA Yumiko, Riikka LÄNSISALMI, FUJIWARA Dan,  
WOO Wai Sheng, Thu Thu Nwe Aye, Larisa VOROBEVA

## ■ Syohyou

(Book Reviews)

Florian Coulmas, *An Introduction to Multilingualism: Language in a Changing World* ..... 225

플로리안 쿨마스

『다언어주의 안내: 변화하는 세계 속의 언어』

서평자: 히라노 메구미

Kobayasi Takasi (hen), *Kansei no Hougengaku, Komyunikeesyon no Hougengaku* ..... 230

코바야시 타카시 편

『감성의 방언학』, 『커뮤니케이션의 방언학』

서평자: 시이나 쇼코

---

Patrick Heinrich and Yumiko Ohara (eds.),  
*Routledge Handbook of Japanese Sociolinguistics* ..... 235

파트릭 하인리히 · 유미코 오하라 편  
『일본 사회언어학 루트리지 핸드북』

서평자: 이와사키 노리코

## ■■■■ Rensai houkoku “Tagengo-syakai Nippon”

(Reports “Japan as a Multilingual Society”)

Ainugo ⑫ (Aynu itak: the Ainu language ⑫) ..... 241

Watasitati no Kotoba de Watasitati no Bunka o Kataru

an=kor itak ani an=kor puri an=eisoytak

FUKAZAWA Mika, naakay (NAKAI Takanori)

Ryuukyuu-ko no Gengo ⑫  
(Simakutwuba: the Language in the Okinawa Main Island and its Surrounding Islets ⑫) ..... 258

Monogoto o Mieruyounisuru Djunanmunui: Yonaguni-minyou no Kiroku-hozon to Honyaku

Tornar as coisas visíveis através do dunanmunui:  
documentação e tradução das canções populares de Yonaguni

Giulia VALSECCHI

Imin no Gengo ⑪ (Allochthonous Languages ⑪)

Seehutyiinetto to siteno Gengo

Llengües com a xarxes de seguretad

Oosaka Minami Korona-ka ga Ukibori ni suru Kotoba no Kabe ..... 269

Osaka, Minami: Limitadong kaalaman sa wikang Hapon,  
tumingkad sa ilalim ng pandemya

HARA Megumi

Kikitori-katudou niyoru Syakai · bunkateki-cyuukai:  
Katorikku-komyunitjii no Betonamuzin-ginouzissyuuusei-sien kara ..... 275

Social and cultural mediation: The cases of support activities for  
Vietnamese technical intern trainees by Catholic communities

SUNAI Naoko

---

Nihon-syuwa ⑬ (Japanese Sign Language ⑬) ..... 282

Syuwa no Housei-ka wa Rousya no Gengo-ken o Hosyou Surunoka

[https://youtu.be/DQY\\_n5fByew](https://youtu.be/DQY_n5fByew)



KANAZAWA Takayuki

Kinkan Tanpyou (Short Reviews) ..... 289

Mokuzi (Contents) ..... 297

Sippitusya Syoukai (Authors) ..... 302